



Artikel | Item | Article
Artikel | Articolo | Articulo

4687.1.00

4687GAz_1407

N Bruksanvisning

Mobile nakkevarmeputer med batteri
Vennligst les før bruk!

FIN Käyttöohje

Liikkuva niskalämpötyyny akulla
Lue ennen käyttöä!

CZ Návod k použití

Přenosná elektrická poduška pod šíji s aku bateriemi
Nezapomeňte si přečíst před použitím!

SK Návod na prevádzku

Mobilný vyhrievací vankúš s nabíjačkou
Nezabudnite si prečítať pred použitím!

PL Instrukcja użycia

Mobilna poduszka elektryczna z akumulatorem
Proszę przeczytać uważnie przed użyciem!

RUS Руководство по эксплуатации

Шейная грелка-подушка с батареей.
Обязательно прочитайте перед использованием

TR Kullanım kılavuzu

Taşınabilir, akülü boyun ısı yastığı
Kullanmadan önce mutlaka okuyun!



NORSK**N**

1 Innledning.....	26
2 Viktig informasjon.....	26
2.1 Forklaring av symbolene på apparatet.....	26
2.2 Tiltent bruk.....	26
3 Beskrivelse av apparatet.....	27
3.1 Hovedfunksjoner.....	27
3.2 Tekniske data.....	27
4 Igangsetting.....	27
4.1 Bruk.....	27
5 Rengjøring og lagring.....	27
6 Leveringsomfang.....	28
7 Kassering.....	28
8 Garanti.....	28

SUOMI**FIN**

1 Johdanto.....	29
2 Tärkeät tiedot.....	29
2.1 Laitteen merkien selitykset.....	29
2.2 Tarkoituksenmukainen käyttö.....	29
3 Laitteen kuvaus.....	30
3.1 Pääominaisuudet.....	30
3.2 Tekniset tiedot.....	30
4 Käyttöönotto.....	30
4.1 Sovellus.....	30
5 Puhdistus ja säilytys.....	30
6 Toimituksen sisältö.....	31
7 Hävitys.....	31
8 Takuu.....	31

ČEŠTINA**CZ**

1 Úvod.....	32
2 Bezpečnostní informace.....	32
2.1 Vysvětlení symbolů na přístroji.....	32
2.2 Účelu odpovídající použití.....	32
3 Popis přístroje.....	33
3.1 Hlavní vlastnosti.....	33
3.2 Technické údaje.....	33
4 Uvedení do provozu.....	33
4.1 Použití.....	33
5 Čištění a skladování.....	33
6 Rozsah dodávky.....	34
7 Likvidace.....	34
8 Záruka.....	34

SLOVENSKÝ**SK**

1 Úvod.....	35
2 Bezpečnostné informácie.....	35
2.1 Vysvetlenie symbolov na prístroji.....	35
2.2 Použitie podľa určenia.....	35
3 Beschreibung des Gerätes.....	36
3.1 Hlavné znaky.....	36
3.2 Technické údaje.....	36
4 Uvedenie do prevádzky.....	36
4.1 Použitie.....	36
5 Čistenie a skladovanie.....	36
6 Objem dodávky.....	37
7 Likvidácia.....	37
8 Záruka.....	37

POLSKI**PL**

1 Wprowadzenie.....	38
2 Informacje na temat bezpieczeństwa.....	38
2.1 Objaśnienie symboli na sprzęcie.....	38
2.2 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	38
3 Opis urządzenia.....	39
3.1 Cechy główne.....	39
3.2 Charakterystyka techniczna.....	39
4 Uruchomienie.....	39
4.1 Stosowanie.....	39
5 Czyszczenie i przechowywanie.....	40
6 Zakres dostawy.....	40
7 Usuwanie.....	40
8 Gwarancja.....	40

РУССКИЙ**RUS**

1 Введение.....	41
2 Информация по технике безопасности.....	41
2.1 Описание символов на приборе.....	41
2.2 Использование согласно инструкции по эксплуатации.....	41
3 Описание устройства.....	42
3.1 Основные характеристики.....	42
3.2 Технические характеристики.....	42
4 Приведение в действие.....	42
4.1 Применение.....	43
5 Чистка и хранение.....	43
6 Комплект поставки.....	43
7 Утилизация.....	43
8 Гарантия.....	43

TÜRKÇE**TR**

1 Önsöz.....	44
2 Önemli uyarılar.....	44
2.1 Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması.....	44
2.2 Amacına uygun kullanım.....	44
3 Cihazın açıklaması.....	45
3.1 Ana özellikleri.....	45
3.2 Teknik bilgiler.....	45
4 Çalıştırma.....	45
4.1 Kullanım.....	45
5 Temizlik ve depolama.....	45
6 Teslimat kapsamı.....	46
7 İmha.....	46
8 Garanti.....	46

1 | Innledning

Takk for at du har valgt denne varmeartikkelen.

Apparatet er CE-godkjent og oppfyller kravene til tekniske artikler og tilhørende sikkerhetsbestemmelser.

Det er et kvalitetsprodukt som når de brukes på riktig måte har lang brukstid.

2 | Viktig sikkerhetsinformasjon

Oppbevar denne bruksanvisningen for framtidig bruk og gi den videre til neste eier.



- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig.
- Apparatet skal ikke brukes av personer (heller ikke barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller kunnskap om produktet, med mindre de overvåkes og instrueres av en annen person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Barn er ikke i stand til å se hvilke farer som er forbundet med bruk av elektrisk utstyr!
- La ikke barn bruke apparatet uten tilsyn.
- Må ikke brukes i baderom eller rom med høy luftfuktighet.
- De 3 magnetene i bæreselen utstråler et magnetfelt. Det kan forårsake skaler på pacemaker så vel som kredittkort og magnetiske datachips. Dette er likevel ikke kritisk dersom avstanden er 40 cm

2.1 | Forklaring av symbolene på apparatet



Symbol for henvisning om at en må lese bruksanvisningen.



Må ikke vaskes



Ikke egnet for barn under 3 år!



Må ikke blekes



Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall ved slutten av brukstiden.



Må ikke tørkes i tørketrommel



Ikke stikk inn nåler!



Må ikke strykes



Ikke brett.



Må ikke renses kjemisk

2.2 | Tiltent bruk

Dette er ikke et medisinprodukt

Produktet er designet for oppvarming av skulder/nakkeområde.

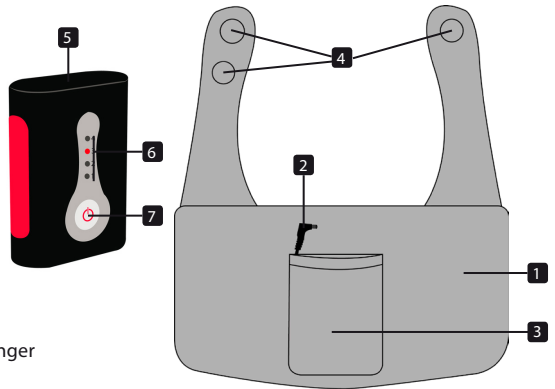


OBS:

- Ved akutte lidelser eller skader må fastlegen konsulteres.
- Bruk dette produktet: ikke i brettet eller sammenlagt tilstand

3 | Beskrivelse av apparatet

- 1 Varmeputer nakke/rygg
- 2 Forbindelsesledning
- 3 Lomme for batterifag
- 4 Magnetlåser
- 5 Batteripakke
- 6 Lysdioder (LED-er) og IR-sensor.
- 7 [Start/stop]-tast
- 8 Lader

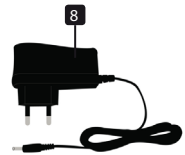


3.1 | Hovedfunksjoner

- Ekstra myk syntetisk plsj
- Elegant design
- Varmen som tilføres i nakken kan oppløse spenninger
- Varmen kan stilles inn på fire ulike styrker

3.2 | Tekniske data

Modell:	LH-1153
Nettadapter:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Strøm:	8,4 V
Effekt:	10 Watt
Material:	100 % Polyester
Vekt:	220 g
Mål:	34 x 19 x 1,5 cm



4 | Igangsetting

- Hvis apparatet brukes til andre formål eller brukes galt, vil produsenten ikke overta noe ansvar for skader som måtte oppstå.
 - Hvis apparatet har blitt lagret et svært kaldt sted, bør det varmes opp til romtemperatur før det tas i bruk.
- a Før bruk må Li-Ion-batteriene lades opp i 1-2 timer. Sett kontakten til laderen i en stikkontakt og sett ledningen i batteripakken. Lading skjer når den røde LED-lampen på displayet lyser. Så snart batteriene er fulladet, lyser det grønt
Deretter: Fjern laderen.
 - b Koble forbindelsesledningen til putene med batteripakken.
Apparatet er ikke funksjonsdyktig.
 - c Hold [Start/Stop]-knappen inne i 2 sekunder. Still inn [Start/Stop]-knappen inn på det ønskede varmenivået.
Grønt angir lavest temperatur, rødt høyest
 - d Legg batteripakke i sidelommen.
 - e Nakkeputene blir nå lagt på skulder/nakkeområdet. Vær oppmerksom på at lommen med batteripakken må plasseres på den siden som vender ut fra kroppen. 3 magneter tjener som lås, de befinner seg i bæreselene. Da en av de to selene inneholder 2 magneter, kan man stille dem inn i to valgfrie posisjoner (trangere/videre).
 - f For å skru av varmeputene igjen, hold [Start/Stop]-knappen inne i 2 sekunder. LED-knappen som hittil har vist varmenivået, slukner. Rød, blinkende LED-knapp viser at batteriene må lades

4.1 | Bruk

- Lades opp av to litium-ioniske batterier, som er integrert i betjeningsdelen og utstyrt med energi
- Varmen kan stilles inn på 4 trinn mellom 38° und 55° Celsius
- Brukstiden velger du selv. Den begrenses bare til batteripakkens kapasitet.

5 | Rengjøring og lagring

- Produktet kan ikke vaskes i maskin.
- Ikke dypp apparatet ned i væske når det skal rengjøres.

- Apparatet kan rengjøres med en myk, fuktig klut.
- Bruk et mildt rengjøringsmiddel.
- Oppbevar apparatet på et tørt, rent sted.

6 | Leveringsomfang

- Mobile nakkeputer med batteri
- Lader
- Batteripakke
- Bruksanvisning

Batteripakken med Li-Ion batterier kan erstattes med nr 48681.1.33, dersom du vil bytte den ut. Den passer også til vårt varmebelte, artikkel 4681.

7 | Kassering



Elektriske og elektroniske apparater må ikke kastes i husholdningsavfall. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å returnere elektriske og elektroniske apparater, ved slutten av brukstiden på offentlig innsamlingssteder som er innrettet for dette eller på salgsstedet. Detaljer om dette styres av den enkelte loven i landet. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser på disse bestemmelsene.

Med gjenbruk, resirkulering av stoff eller andre former for resirkulering av gamle enheter, yter du et viktig bidrag til vern av miljøet.

8 | Garanti

Garantien gjelder i 24 måneder fra kjøpsdato for fabrikkasjonsfeil i material og kvalitet. I tilfelle av misbruk eller feil bruk, kan det ikke tas ansvar for eventuelle skader. Denne garantien gjelder kun, dersom merknadene i bruksanvisningen følges. Skader forårsaket av vold, misbruk, feil bruk eller service gjennom uautoriserte personer vil ugyldiggjøre garantien.

Adresse for garanti og service:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

1 | Johdanto

Kiitos paljon, että valitsit tämän lämpötuotteen.

Laitte on CE tarkastettu ja vastaa tekniikan hyväksytyjä sääntöjä ja turvallisuusmääräyksiä.

Tuote on laatutuote, joka on pitkäikäinen asianmukaisesti käytettäessä.

2 | Tärkeät tiedot

Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten ja luovuta se seuraaville käyttäjille.



- Lue käyttöohje läpi huolellisesti.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitteita turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole opastanut heille laitteen käyttöä.
- Lapset eivät tunnista sähkölaitteiden käytöstä aiheutuvia vaaroja.
- Älä jätä lapsia ilman valvontaa laitteen kanssa.
- Älä käytä kylpyhuoneissa tai muissa huoneissa, jossa on korkea ilmankosteus.
- 3 pysyvää magneettia olkaimissa luo magneettikentän. Ne voivat vahingoittaa pankki- ja luottokorttien magneettiraitoja sekä magneettisia tietovälineitä. 40cm etäisyydellä tämä on kuitenkin epävaarallinen.

2.1 | Laitteen merkkien selitykset.



Huomautus, lue käyttöohje.



Älä pese



Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille!



Älä valkaise



Tätä tuotetta ei saa elinkaarensa lopussa hävittää tavallisen talousjätteen mukana.



Älä kuivata kuivausrummussa



Älä pistele neuloilla!



Älä siilitä



Älä taita



Älä pese kemiallisessa pesussa

2.2 | Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä ei ole lääkinällinen laite.

Tuote on suunniteltu olkapää-/niska-alueen lämmitykseen.

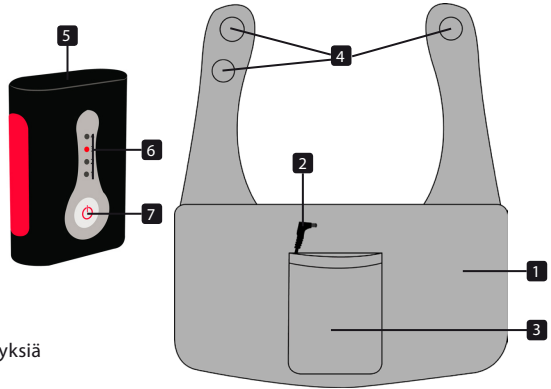


Huomio:

- Äkillisillä sairauksilla tai vammoilla kysy neuvoa lääkäriltä.
- Tuotteen käyttö: ei taidettuna tai taivutettuna.

3 | Laitteen kuvaus

- 1 Niska-/Selkälämpötyyny
- 2 Yhteyskaapeli
- 3 Tasku paristokotelolle
- 4 Lukkomagneetit
- 5 Akkupakkaus
- 6 Valodiodit (led) ja infrapuna-anturi
- 7 Virtapainike
- 8 Laturi

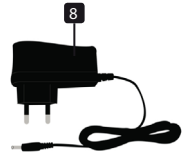


3.1 | Pääominaisuudet

- Extrapehmeä tekokuidun plyysi
- Miellyttävä design
- Lisätty lämpö pystyy vapauttamaan niskan jännityksiä
- Lämpöä voi säätää neljässä portaassa

3.2 | Tekniset tiedot

Malli:	LH-1153
Verkkoadapteri:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Syöttöjännite:	8,4 V
Teho:	10 Watt
Materiaali:	100 % Polyesteria
Paino:	220 g
Mitat:	34 x 19 x 1,5 cm



4 | Käyttöönotto

- Valmistaja ei vastaa vahingoista, joiden syy on vääränlainen tai määräyksenvastainen käyttö.
- Jos laite on ollut kylmässä tilassa, anna sen ensin lämmetä huoneen lämpötilaan.

- Ennen ensimmäistä käyttöä Li-Ion -akku on ladattava n. 1-2 tuntia. Liitä laturi pistorasiaan ja kytke laturikaapeli akkupakkaukseen. latausprosessi näytetään punaisella LED:llä ohjauselektronikalla. Heti kun akku on täysin ladattu, näyttö muuttuu vihreäksi.
Sen jälkeen: Poista laturi.
- Kytke tyynyn yhteyskaapeli akkupakkaukseen. Laite on nyt käyttövalmis.
- Paina käynnistysnappia kahdeksi sekunniksi. Säädä haluttu lämpötaso painamalla käynnistysnappia toistuvasti. Vihreä on alin ja punainen on korkein taso.
- Pane akkupakkaus sivutaskuun.
- Nyt niskatyyny asetetaan olkapää-/niska-alueelle. Samalla tulee kiinnittää huomiota siihen, että tasku akkupakkauksen kanssa asetetaan keholta pois käännettyä sivulla. 3 magneettia toimii lukkona ja löytyy molemmista olkaimista. Koska jompikumpi olkain sisältää 2 magneettia, voidaan valita kaksi kantoasentoa (kireämpi/ löysempi).
- Paina käynnistysnappia 2 sekuntia sammuttaaksesi lämpötyyny. LED, joka näyttää aikaisemmin valittua lämpötasoa sammuu. Punainen vilkkuva LED-valo näyttää, että akku on ladattava.

4.1 | Sovellus

- Lämpötyyny kaapelon saa energiansa kahdesta litiumioniakusta, joka on integroitu käyttöosaan.
- Lämpöä voi säätää neljässä portaassa 38 ja 55 asteen välillä.
- Käyttöaika voidaan valita kuten haluaa. Vain akkupakkauksen kapasiteetti rajoittaa sen.

5 | Puhdistus ja säilytys

- Tuotetta ei voi pestä pesukoneessa.
- Älä upota laitetta nesteisiin.
- Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää, hieman kosteaa liinaa.

- Käytä vain mietoja puhdistusaineita.
- Säilytä laitetta kuivassa, puhtaassa paikassa.

6 | Toimituksen sisältö

- Liikkuva niskalämpötyyny akulla
- Laturi
- Akkupakkaus
- Käyttöohje

Akkupakkaus Li-Ion -akulla voidaan tilata varaosanumerolla 4681.1.33, jos haluaa toisen akun vaihtoa varten. Se sopii myös lämpövyöhömmä tuote 4681.

7 | Hävitys



Sähkö- ja elektronisia laitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttaja on lakisääteisesti veloitettu toimittamaan sähkö- ja elektroniset laitteet elinkaarensa lopussa niille tarkoitettuihin yleisiin keräyspisteisiin tai myyntipaikkaan. Tarkemmin tämän määrittää kyseisen maan lainsäädäntö. Merkki tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa viittaa näihin määräyksiin. Kierrätyksellä, kankaan talteenotolla ja muilla vanhojen laitteiden kierrätystavoilla teet tärkeän työn ympäristömme suojeluun.

8 | Takuu

Takuuaika on 24 kuukautta ostopäivästä materiaalin tai laadullisiin valmistusvirheisiin. Ei-tarkoituksenmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä aiheutuvista vaurioista takuu ei vastaa. Tämä takuu on voimassa vain, kun käyttöohjeen huomautukset on huomioitu. Väkivaltainen, väärä sekä ei-tarkoituksenmukainen käyttö tai valtuuttamattoman henkilön suorittama huolto johtaa takuun raukeamiseen.

Osoite takuu ja huolto:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Úvod

Mnohokrát děkujeme, že jste se rozhodli pro tento tepelný výrobek.

Přístroj je schválen CE a odpovídá uznaným pravidlům techniky a odpovídajícím bezpečnostním předpisům.

Jedná se o jakostní produkt, který má při správném používání vysokou životnost.

2 | Bezpečnostní informace

Tento návod kobsluze dobře uschovejte a před použitím přístroje si jej pečlivě přečtěte!



- Pečlivě si přečtěte návod k použití.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duchovními schopnostmi nebo na základě chybějících zkušeností a/či znalostí, leda že tyto osoby jednají pod dozorem pro jejich bezpečí zodpovědných osob nebo od nich dostaly instrukce, jak přístroj používat.
- Děti nedovedou rozpoznat nebezpečí, které jim hrozí při manipulaci s elektrickými přístroji!
- Nenechávejte děti s přístrojem bez dozoru.
- Nepoužívejte výrobek v koupelně nebo jiných prostorách s vysokou vlhkostí vzduchu.
- Tři trvalé magnety v držácích vyrábějí magnetické pole. Mohou poškodit magnetové proužky na kartách EC nebo kreditních kartách amagnetické nosiče dat. Od vzdálenosti cca 40 cm je ovšem vliv nekritický.

2.1 | Vysvětlení symbolů na přístroji



Symbol označující výzvu, číst návod k použití.



Není vhodné pro děti do 3 let!



Tento výrobek se po ukončení své životnosti nesmí likvidovat přes normální domovní odpad.



Žádné jehly proniknou!



Není přeloženo použití!



Nemyjte



Nebělit



Nejsou sušičce



Nenechte si vyžehlit



Nesušte clean

2.2 | Účelu odpovídající použití

Toto není lékařský výrobek.

Výrobek je koncipován na ohřívání oblasti ramen/šíje.

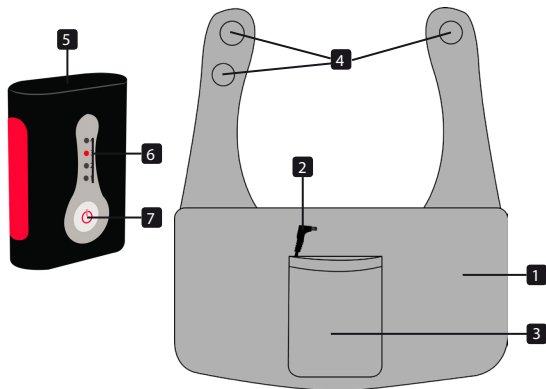


Pozor:

- Při akutní bolesti nebo zranění prosím konzultovat s lékařem.
- Nepoužívejte tento výrobek: v zalomeném nebo složeném stavu.

3 | Popis přístroje

- 1 Vyhřívavý polštář na záda a šíji
- 2 Přívodní kabel
- 3 Kapsa pro zásobník baterií
- 4 Magnetický uzávěr
- 5 Souprava baterií
- 6 Kontrolky
- 7 Tlačítko [start/stop]
- 8 Nabíjecí přístroj

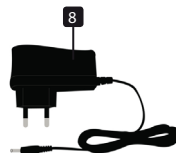


3.1 | Hlavní vlastnosti

- Extra měkký syntetický plyš
- Sympatický design
- Teplo přivedené k šíji může zmírnit napětí
- Teplotu lze nastavit ve 4 stupních

3.2 | Technické údaje

Model:	LH-1153
Síťový adaptér:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Vstupní napětí:	8,4 V
Výkon:	10 Watt
Materiál:	100 % Polyester
Hmotnost:	220 g
Rozměry:	34 x 19 x 1,5 cm



4 | Uvedení do provozu

- Při nesprávném účelu použití nebo chybné obsluze zaniká ručení za případně vzniklé škody.
 - Pokud byl přístroj skladován ve velmi studeném prostředí, je třeba, aby se před použitím ohřál na pokojovou teplotu.
- a Před prvním uvedením do provozu musí být baterie Li-Ion nabíjena cca 1-2 hodiny. Zapojte nabíječku do síťové zásuvky a nabíjecí kabel propojte s baterií. Průběh nabíjení bude indikován červenou LED na řídicí elektronice. Jakmile bude akumulátor plně nabit, přepne indikace na zelenou barvu. Následně: Odstraňte nabíječku.
 - b Propojovací kabel polštáře spojte s baterií. Nyní je přístroj připraven k funkci.
 - c Tlačítko [start/stop] podržte cca 2 sekundy stisknuté. Několikanásobným stisknutím tlačítka [start/stop] nastavte požadovaný teplotní stupeň. Zelená je nejnižší stupeň, červená je nejvyšší stupeň.
 - d Baterii vložte do postranní kapsy.
 - e Polštář pod šíji se dává kolem ramen / oblasti šíje. Přitom je nutné dbát nato, aby se kapsa s aku bateriemi umístila na odvrácenou stranu od těla. Jako uzávěr slouží 3 magnety, které se nacházejí v obou držácích. Vzhledem k tomu, že jeden z obou držáků obsahuje 2 magnety, mohou být zvoleny dvě pozice držení (užší / širší).
 - f Pro vypnutí termálního polštáře podržte tlačítko [start/stop] po dobu 2 sekund. Kontrolka LED, která indikovala zvolený teplotní stupeň, zhasne. Červeně blikající LED ukazuje, že je třeba baterii nabít.

4.1 | Použití

- Je napájen energií dvěma Lithium Iontovými bateriemi, integrovanými v obslužném díle.
- Teplotu lze nastavit ve 4 stupních, mezi 38° a 55° Celsia.
- Může být zvolena libovolná doba aplikace. Je omezena pouze kapacitou aku baterií.

5 | Čištění a skladování

- Výrobek nelze prát v pračce.
- Výrobek za účelem čištění neponořujte do kapalin.

- K čištění použijte měkký, mírně navlhčený hadřík.
- Používejte jen jemné čisticí prostředky.
- Uložte přístroj na suchém, čistém místě.

6 | Rozsah dodávky

- Přenosná elektrická poduška pod šiji s aku bateriemi
- Nabíjecí přístroj
- Souprava baterií
- Návod k obsluze

Soupravu baterií s akumulátorem Li-Ion lze objednat pod objednacím číslem náhradního dílu 4681.1.33, pokud si budete přát 2 baterii na výměnu. Je vhodný rovněž k našemu termálnímu pásu typu 4681.

7 | Likvidace



Elektrické a elektronické přístroje se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Spotřebitel je zákonně povinen, předávat elektrické nebo elektronické přístroje po skončení jejich životnosti k tomu účelu zřízeným veřejným sběrným místem nebo je vracet prodejci. Detaily k tomu stanovuje právo příslušné země. Symbol na výrobku, návodu k použití nebo obalu upozorňuje na tato ustanovení. Recyklace, opětné použití nebo jiný způsob využití starých přístrojů tvoří důležitý příspěvek kochraně životního prostředí.

8 | Záruka

Záruka činí 24 měsíců od data koupě a vztahuje se na výrobní vady materiálu a kvality. Jako kupní doklad se podávají. Tato záruka je platná pouze pokud jsou respektovány pokyny návodu k obsluze. Při závadách, zaviněných použitím násilí, nesprávným nebo neodborným použitím nebo servisem, provedeným neoprávněnými osobami záruka zaniká.

Adresa Záruka a servis:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

1 | Úvod

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre túto vyhrievaciu podušku. Prístroj má certifikát CE a zodpovedá uznávaným technickým pravidlám a príslušným bezpečnostným podmienkam.
Je to kvalitný výrobok, ktorý pri primeranom používaní má dlhú životnosť.

2 | Bezpečnostné informácie

Tento návod na obsluhu dobre uschovajte a pozorne si ho prečítajte, skôr ako začnete výrobok používať!



- Pozorne si prečítajte návod na použitie.
- Tento prístroj nie je určený k tomu, aby bol používaný osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/ alebo s nedostatkom vedomostí jedine, že by boli pod dohľadom osoby, ktorá je za ich bezpečnosť zodpovedná, alebo by od nej dostali pokyny, ako prístroj používať.
- Deti nerozoznávajú nebezpečenstvo, ktoré im hrozí pri zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi!
- Deti nenechávajú v blízkosti prístroja bez dozoru.
- Nepoužívajte v kúpeľni alebo iných priestoroch s vysokou vlhkosťou.
- 3 trvalé magnety vytvárajú magnetické pole. Môžu poškodiť magnetické prúžky na EC a kreditných kartách, ako aj magnetické dátové nosiče. Od vzdialenosti cca 40 cm toto však nie je kritické.

2.1 | Vysvetlenie symbolov na prístroji



Symbol pre odkaz na prečítanie návodu na použitie.



Neumývajte



Nie je vhodné pre deti do 3 rokov!



Nebieliť



Tento výrobok nesmie byť na konci svojej životnosti likvidovaný v bežnom domovom odpade.



Nie sú sušičke



Žiadne ihly preniknú!



Nenechajte si vyžehliť



Nie je preložené use!



Nesušte clean

2.2 | Použitie podľa určenia

Prístroj je kvalitný výrobok, ktorý pri odbornom používaní poskytuje dlhú životnosť.
Výrobok bol koncipovaný k prehriatiu oblasti ramien/ šije.

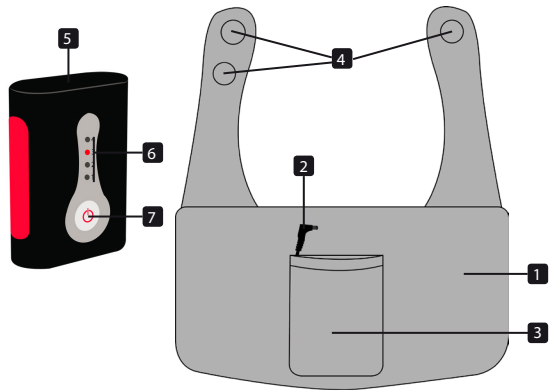


Upozornenie:

- Pri akútnych bolestiach alebo zraneniach kontaktujte svojho lekára.
- Tento výrobok nepoužívajte: v zalomenom alebo prehnutom stave.

3 | Popis prístroja

- 1 Termovankúš na šiju/hrbát
- 2 Spojovací kábel
- 3 Vrečko k priehradke na batérie
- 4 Magnetický uzáver
- 5 Blok akumulátorov
- 6 Svetelné diódy (LED)
- 7 Tlačidlo [Štart/Stop]
- 8 Nabíjačka batérií

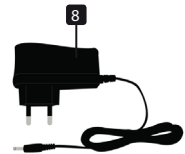


3.1 | Hlavné znaky

- Veľmi mäkký syntetický plyš
- Sympatický dizajn
- Teplo pôsobiacie na šiju môže uvoľniť napätie.
- Teplota sa dá nastaviť v 4 stupňoch.

3.2 | Technické údaje

Model:	LH-1153
Sieťový adaptér:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Vstupné napätie:	8,4 V
Výkon:	10 Watt
Materiál:	100 % Polyester
Hmotnosť:	220 g
Rozmery:	34 x 19 x 1,5 cm



4 | Uvedenie do prevádzky

- Pri používaní na iné účely alebo nesprávnej obsluhu nemôžeme prevziať zárukú za prípadné škody.
- Pokiaľ je prístroj skladovaný vo veľmi studených miestach, prístroj pred použitím najprv zahrejte na izbovú teplotu.

- a Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí akumulátor Li-Ion nabiť počas asi 1-2 hodín. Prítom nabíjačku zapojte do sieťovej zástrčky a nabíjací kábel spojte s blokom akumulátorov. Nabíjanie je signalizované červenou LED diódou na radiacej elektronike. Keď akumulátor je úplne nabitý, rozsvieti sa zelená dióda. Potom: Odpojte nabíjačku.
- b Spojovací kábel podušky spojte s blokom akumulátorov. Prístroj je už pripravený k použitiu.
- c Tlačidlo [Štart/Stop] držte stlačené počas 2 sekúnd. Viacnásobným stlačením tlačidla [Štart/Stop] zvolte požadovaný stupeň vyhrievania. Zelená predstavuje najnižší a červená najvyšší stupeň.
- d Blok akumulátorov vložte do bočného vrečka.
- e Vankúšik si dajte na plecia/ oblasť chrbta. Dávajte pozor, aby ste kapsičku s baterkami umiestnili na stranu od tela. Ako uzáver slúžia 3 magnety, ktoré sa nachádzajú na oboch nosičoch. Keďže jeden z dvoch nosičov má magnet, je možné si nastaviť dve pozície vankúša - širšiu a užšiu.
- f Aby ste opäť vypli vyhrievaciu podušku, stlačte počas 2 sekúnd tlačidlo [Štart/Stop]. LED, ktorá signalizovala zvolený stupeň vyhrievania, zhasne. Červená, blikajúca dióda LED signalizuje, že akumulátory sa musia nabiť.

4.1 | Použitie

- Bezkáblvová vyhrievacia poduška je napájaná elektrickou energiou z dvoch lítium - iónových akumulátorov, integrovanými v bloku obsluhy.
- Teplotu je možné nastaviť v 4 stupňoch medzi 38° a 55° Celzia.
- Môžete si zvoliť dĺžku použitia. Dĺžka použitia je obmedzená kapacitou nabíjačky.

5 | Čistenie a skladovanie

- Podušku neperte v práčke.

- Podušku neponárajte do kvapalín.
- Na čistenie používajte mäkkú, ľahko vlhčiteľnú utierku.
- Používajte len jemné čistiace prostriedky.
- Prístroj uložte na suchom, čistom mieste.

6 | Objem dodávky

- Mobilný vyhrievací vankúš s nabíjačkou
- Nabíjačka
- Blok akumulátorov
- Návod na obsluhu

Blok lítium - iónových akumulátorov je možné získať podľa čísla náhradných dielov 4681.1.33, ak sa požaduje výmena dvoch akumulátorov. Tiež je vhodný pre náš vyhrievací pás 4681.

7 | Likvidácia



Elektrické a elektronické prístroje nesmú byť likvidované s domovým odpadom. Spotrebiteľ je zo zákona povinný elektrické a elektronické prístroje na konci ich životnosti odovzdať na verejných zberných miestach pre tento účel zriadených, alebo v predajniach. Podrobnosti k tomu upravuje príslušné krajské právo. Symbol na výrobku, návod na použitie alebo obal upozorňujú na tieto ustanovenia. Recykláciou, zhodnotením materiálu alebo inými formami využitia starých prístrojov prispievate značnou mierou k ochrane nášho životného prostredia.

8 | Záruka

Záruka platí 24 mesiacov od dátumu kúpy na chyby vzniknuté pri výrobe týkajúce sa materiálu a kvality. V prípade použitia pre iný účel alebo chybné obsluhy nemôže byť prevzatá zodpovednosť za prípadné škody. Táto záruka je platná len vtedy, ak sú dodržané pokyny v návode na obsluhu. Pri poškodení v dôsledku použitia sily, nesprávneho, ako aj neodborného použitia alebo vykonania servisu neoprávnenými osobami zaniká záruka.

Adresa Záruka a servis:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

1 | Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór niniejszego artykułu. Urządzenie posiada certyfikat CE i odpowiada obowiązującym wymaganiom technicznym i odpowiednim postanowieniom dotyczącym bezpieczeństwa. Chodzi tu o wyrób jakościowy, który przy właściwym stosowaniu, zapewnia długi okres użycia.

2 | Informacje na temat bezpieczeństwa

Instrukcję użytkowania należy zachować do późniejszego stosowania i przekazać ją również następnym użytkownikom!



- Instrukcję użytkowania należy uważnie przeczytać.
- Sprzęt ten nie jest przeznaczony do obsługi przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, dotykowych (sensorowych) lub umysłowych albo nie dysponujących doświadczeniem i / lub dostateczną wiedzą, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej instrukcje, w jaki sposób należy korzystać z tego sprzętu.
- Dzieci nie rozpoznają zagrożeń związanych z kontaktem ze sprzętem elektrycznym!
- Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu urządzenia.
- Nie należy stosować w łazience lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- 3 trwałe magnesy w uchwytach wytwarzają pole magnetyczne. Można uszkodzić paski magnetyczne na karcie EC lub karcie kredytowej, a także magnetyczne nośniki danych. Jednakże w odstępnie od ok. 40 cm nie stanowi to krytycznej sytuacji.

2.1 | Objaśnienie symboli na sprzęcie



Symbol nakazujący przeczytanie instrukcji użycia.



nie prać.



Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 lat!



nie wybielać.



Po zakończeniu okresu użytkowania produkt ten nie może być wyrzucany do normalnych odpadów z gospodarstwa domowego.



nie suszyć w suszarce.



nie wkładać igieł!



nie prasować.



nie zaginać.



nie czyścić chemicznie.

2.2 | Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Nie stanowi ona produktu medycznego.

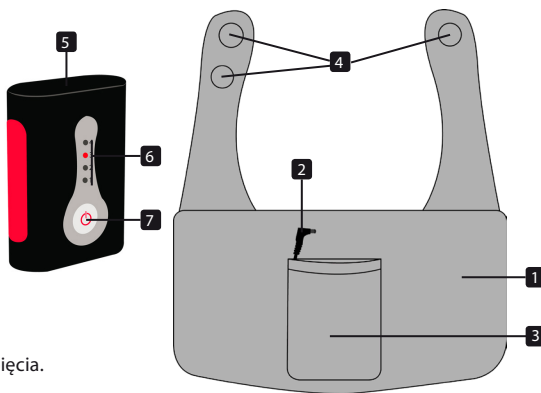
Artykuł został opracowany z myślą o ogrzewaniu strefy pleców/ramion.

**Uwaga:**

- w razie ostrego bólu lub zranień skontaktuj się z lekarzem.
- Tego produktu nie należy stosować: w stanie załamanym lub złożonym.

3 | Opis urządzenia

- 1 Poduszka ogrzewająca kark i plecy
- 2 Kabel
- 3 Kieszonka na baterie
- 4 Magnesy zamykające
- 5 Akumulator
- 6 Kieszonka na przegródkę na baterię
- 7 Przycisk [Start/Stop]
- 8 Ładowarka

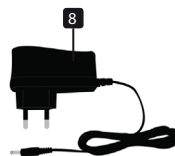


3.1 | Cechy główne

- Szczególnie miękki plusz syntetyczny.
- Interesujący wzór.
- Doprowadzane ciepło do stawu może usunąć napięcia.
- Ciepło można nastawić w 4 stopniach.

3.2 | Charakterystyka techniczna

Model:	LH-1153
Adapter sieciowy:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Napięcie wejściowe:	8,4 V
Moc:	10 Watt
Materiał:	100 % Polyester
Waga:	220 g
Wymiary:	34 x 19 x 1,5 cm



4 | Uruchomienie

- W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi nie bierzemy odpowiedzialności za ewentualne szkody.
 - Jeżeli poduszka przechowywana będzie w bardzo zimnym miejscu, wtedy przed przystąpieniem do użycia należy ją wpięrow ogrzać do temperatury pokojowej.
- a** Przed pierwszym uruchomieniem należy ładować akumulator przez 1-2 godziny. Włożyć ładowarkę do wtyczki i połączyć kabel ładowarki do akumulatora. Ładowanie będzie sygnalizowane za pomocą czerwonej lampki LED. Po naładowaniu akumulatora lampki świecą na zielono. Następnie: Usunąć ładowarkę.
 - b** Połączyć kabel z zestawem akumulatorów. Urządzenie jest gotowe do pracy.
 - c** Przycisk [start/stop] należy przytrzymać na 2 sekundy. Ustawić stopień ciepła kilkakrotnie naciskając przycisk [start/stop]. Zielony jest najniższym, czerwony najwyższym stopniem ciepła.
 - d** Umieścić akumulator do bocznej kieszonki.
 - e** Poduszkę należy kłaść tylko na kark i ramiona. Należy przy tym uważać, aby kieszonka z akumulatorem była umieszczona po przeciwnej stronie od ciała. Do zapięcia służą 3 magnesy znajdujące się w obu uchwytych. Z tego względu, że jeden z dwóch uchwytów zawiera dwa magnesy, można wybrać jedną z dwóch pozycji trzymania (węższą i szerszą).
 - f** W celu wyłączenia poduszki elektrycznej należy przytrzymać przycisk [start/stop] przez 2 sekundy. Lampka LED sygnalizująca wcześniej wybrany poziom wyłącza się. Lampka LED świecąca na czerwono sygnalizuje, że należy naładować akumulator.

4.1 | Stosowanie

- Poduszka elektryczna mobilna jest zaopatrywana w energię poprzez 2 akumulatory jonowo-litowe.
- Można ustawić 4 stopnie ciepła pomiędzy 38° a 55° C.

- Można ustawić dowolny czas użytkowania. Są Państwo ograniczeni jedynie pojemnością akumulatora.

5 | Czyszczenie i przechowywanie

- Artykułu nie można prać w pralce.
- W celu oczyszczenia nie zanurzać urządzenia w płynach.
- Do czyszczenia używać miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
- Używać wyłącznie łagodnych środków czyszczących.
- Sprzęt należy przechowywać w suchym i czystym miejscu.

6 | Zakres dostawy

- Mobilna poduszka elektryczna na barki i kark
- Ładowarka
- Akumulator
- Instrukcja użytkowania

Akumulator z bateriami jonowymi jest dostępny w sprzedaży jako część zamienna pod nr 4681.1.33, jeśli zaistnieje potrzeba wymiany 1 z dwóch akuzatorów. Akumulator pasuje również do naszego pasa elektrycznego o nr art. 4681.

7 | Usuwanie



Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany do odpadów z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest prawnie zobowiązany do przekazywania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego do specjalnie w tym celu utworzonych, publicznych punktów zbiorczych lub do zwracania ich do sklepu. Szczegóły w tym zakresie regulowane są każdorazowym prawem danego państwa. Symbol znajdujący się na produkcie, instrukcja użycia lub opakowanie informują o tych przepisach. Przekazywaniem zużytego sprzętu do ponownego użytkowania, do wykorzystania materiałowego lub do innych form użytkowania, użytkownik przyczynia się w wysokim stopniu do ochrony naszego środowiska naturalnego.

8 | Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu i obejmuje błędy produkcji w materiale i jakości. W przypadku stosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub w razie błędnej obsługi nie przejmuje się żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody. Niniejsza gwarancja ma ważność wyłącznie wtedy, gdy przestrzegane będą wskazówki zawarte w instrukcji użycia. W przypadku szkód powstałych na skutek użycia siły, stosowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz w razie błędnej obsługi lub serwisu, realizowanego przez osoby do tego nieupoważnione, świadczenie gwarancyjne wygasa.

Adres do gwarancji i serwisu:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Введение

Благодарим Вас за выбор данного согревающего продукта.

Изделие одобрено CE и соответствует признанным техническим стандартам и правилам безопасности.

Данный прибор является высококачественным продуктом, отличающимся при надлежащем уходе длительным сроком службы.

2 | Информация по технике безопасности



Перед применением продукта внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования!

- Прочтите внимательно инструкцию по эксплуатации.
- Этот прибор не должен использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, органолептическими или умственными способностями, а также не имеющими достаточного опыта или знаний, кроме случаев, когда присутствует лицо, отвечающее за их безопасность, или они получили от него указания по использованию прибора.
- Дети не осознают опасность неправильного обращения с электроприборами!
- Не позволяйте детям пользоваться устройством без присмотра.
- Не использовать в ванной комнате или других помещениях с высокой влажностью.
- 3 магнита образуют магнитное поле. Вблизи прибора может повредиться магнитная полоска на Ваших банковских и кредитных картах, на магнитных носителях информации. На расстоянии примерно 40 см это уже неопасно.

2.1 | Описание символов на приборе



Символ с указанием необходимости прочесть инструкцию.



не мойте.



Нет подходит для детей младше 3 лет.



не отбеливать.



После окончания срока службы изделие не должно выбрасываться в мусор.



Не сушить в стиральной машине.



Нет иглы прокалывают.



не гладить.



Нет сложил использования.



Не сушите чистые.

2.2 | Использование согласно инструкции по эксплуатации

Это не является медицинским продуктом.

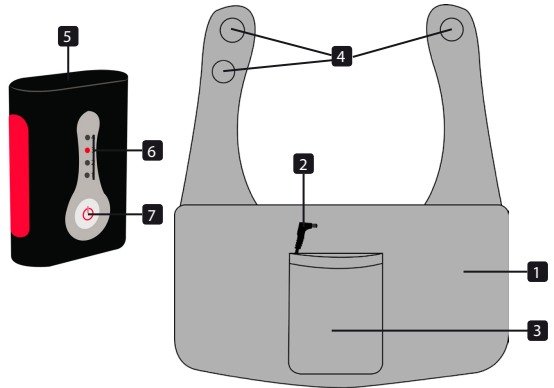
Изделие предназначено для согревания шеи/спины.

**Внимание:**

- при острой боли или травмировании обращайтесь к врачу.
- Изделие не должно быть использовано: в согнутом или сложенном состоянии.

3 | Описание устройства

- 1 Грелка для шеи/спины
- 2 Соединительный шнур
- 3 Карман для батарейного блока
- 4 Магнитные застёжки
- 5 Блок аккумуляторов
- 6 Световые диоды
- 7 Кнопка [Вкл/Выкл]
- 8 Зарядное устройство

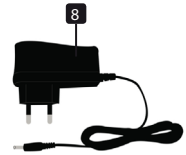


3.1 | Основные характеристики

- особо мягкий синтетический плюш.
- Привлекательный дизайн.
- Тепло снимает напряжение в шее.
- Имеется 4 ступени регулирования тепла.

3.2 | Технические характеристики

Модель:	LH-1153
Сетевой адаптер:	100-240 в, 50 Гц/60 Гц, 8,4 в
Входящее напряжение:	8,4 в
Мощность:	10 ватт
Материал:	100 % полиэстер
Вес:	220 г
Размеры:	34 x 19 x 1,5 см



4 | Приведение в действие

- При использовании аппарата не по назначению или при неправильном управлении аппаратом фирма-изготовитель ответственности не несет.
- Если прибор хранится в очень холодном помещении, то перед использованием его нужно согреть до комнатной температуры.

a Перед первым вводом согревающей подушки в эксплуатацию необходимо в течение 1-2 часов зарядить литий-ионный аккумулятор. Для этого зарядное устройство нужно подключить к сетевой розетке и соединить зарядный кабель с блоком аккумуляторов. Зарядка аккумулятора подтверждается горящим красным СИДом на электронном блоке управления. При окончании зарядки аккумулятора загорается зеленый светодиод.

После этого необходимо: Отсоединить зарядное устройство.

b Подключить соединительный кабель согревающей подушки к блоку аккумуляторов. Теперь прибор готов к эксплуатации.

c Нажать и удерживать в течение 2 секунд кнопку **[Вкл/Выкл]**. Установить требуемую ступень нагрева, нажав необходимое количество раз кнопку **[Вкл/Выкл]**. Зелёный цвет - самая низкая степень нагрева, красный - самая высокая.

d Вложить блок аккумуляторов в боковой карман.

e Подушка укладывается на область шеи и плечей. Обратите внимание, что карман с батареей должен размещаться на неприлегающей к телу стороне. В качестве застёжки служат 3 магнита, находящиеся с обоих краёв изделия. Благодаря двум магнитам, находящимся с одной стороны, возможны два положения (уже/шире).

f Для выключения согревающей подушки необходимо вновь нажать кнопку **[Вкл/Выкл]** и удерживать ее в течение 2 секунд. СИД, показывавший установленную ступень нагрева подушки, погаснет. Мигающий красный СИД сигнализирует, что аккумуляторы необходимо зарядить.

4.1 | Применение

- Беспроводная согревающая подушка снабжается энергией от двух литий-ионных аккумуляторов, размещенных в блоке управления.
- Подушка имеет 4 ступени нагрева от 38°C до 55°C.
- Время воздействия может варьироваться по желанию. Оно ограничивается только мощностью батареи.

5 | Чистка и хранение

- Данный продукт не предназначен для стирки в стиральной машине.
- При чистке продукта не окунайте его в жидкость.
- Для очистки прибора применяйте мягкую, слегка увлажненную салфетку.
- Не используйте агрессивные чистящие средства.
- Храните прибор в чистом и сухом месте.

6 | Комплект поставки

- Шейная грелка-подушка с батареей
- Зарядное устройство
- Блок аккумуляторов
- Инструкция по эксплуатации

При желании Вы можете заказать у нас запасной второй блок литий-ионных аккумуляторов, № запасной части: 4681.1.33. Он также подходит к нашему согревающему поясу, арт № 4681.

7 | Утилизация



Электрические и электронные приборы не должны выбрасываться в мусор. После окончания срока службы потребитель по закону обязан сдавать электрические и электронные приборы в специально созданные для этого пункты сбора или предприятия торговли. Подробности этого положения регулируются законами соответствующей страны. Символ на приборе, в инструкции по эксплуатации или на упаковке указывает на это положение. Вторичным использованием, использованием материалов или другими формами утилизации отслуживших свой срок приборов Вы вносите существенный вклад в защиту окружающей среды.

8 | Гарантия

Срок гарантии на данный прибор составляет 24 месяца со дня покупки. Гарантия распространяется на производственные дефекты материала и недостатки качества. В случае использования не по назначению или неправильного обслуживания производитель не несет ответственности за возможные повреждения. Настоящая гарантия действует исключительно при соблюдении указаний, приведенных в настоящем руководстве по эксплуатации. Гарантийные обязательства теряют силу при повреждении прибора в результате применения силы, ненадлежащей или неправильной эксплуатации прибора, а также при проведении его сервисного обслуживания посторонними лицами.

Адрес для гарантийное и сервисное:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Önsöz

Bu ısıtıcı üründe karar kıldığınız için teşekkür ederiz.

Alet, CE normuna göre incelenmiştir ve tekniğin kabul gören kurallarına ve gerekli güvenlik hükümlerine uygundur. Burada, doğru kullanıldığı takdirde uzun süre size hizmet edecek kaliteli bir ürün söz konusudur.

2 | Önemli uyarılar

Daha sonra faydalanmak üzere

kullanım kılavuzunu muhafaza edin ve diğer kullanıcılara verin!



- Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Bu alet, (çocuklar da dahil) fiziki, duyuşsal veya ruhi yetenekleri kısıtlı kişilerin veya tecrübe veya bilgi yetersizliğı olan kişilerin, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin refakati olmadan veya bu kişiden aletin nasıl çalıştığı hakkında bilgi almadan kullanmalarına uygun değildir.
- Çocuklar elektrikli cihazlardan kaynaklanan tehlikeyi algılayamazlar!
- Çocukları gözetimsiz cihazla baş başa bırakmayın.
- Banyoda veya yükseken nemin olduğu başka odalarda kullanmayın.
- Taşıyıcılardaki daimi mıknatıslar, bir manyetik alan oluşturur. Ec ve kredi kartları üzerindeki manyetik şeritler ve manyetik veri taşıyıcılar zarar görebilir. Ancak 40 cm mesafeden sonra bu tehlike azalır.

2.1 | Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması



Kullanım kılavuzunun okunması gerektiğiyle ilgili sembol.



yıkamayın.



3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir!



çamaşır suyu kullanmayın.



Bu ürün, çalışma ömrünü tamamladıktan sonra normal ev çöğüne atılmamalıdır.



kurutucuda kurutmayın.



İğne batırmayın!



ütülemeyin.



Kıvırmayın.



kuru temizlemeye vermeyin.

2.2 | Amacına uygun kullanım

Ürün, tıbbi bir ürün değildir.

Bu ürün, omuz / boyun kısmının ısıtılması için tasarlanmıştır.



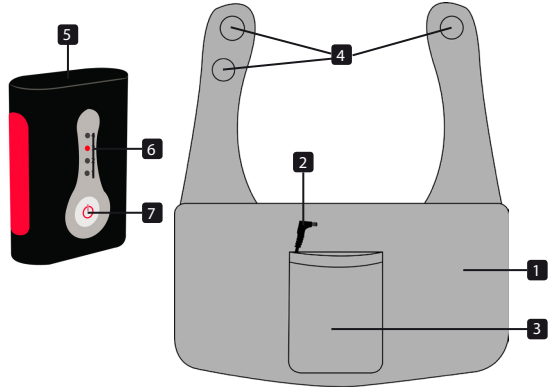
Dikkat:

Acil rahatsızlıklarda veya yaralanmalarda lütfen aile hekiminize müracaat edin.

Bu ürünü: bükülmüş veya akatlanmış durumda değil.

3 | Cihazın açıklaması

- 1 Boyun/Bel Isı Yastığı
- 2 Bağlantı Kablosu
- 3 Pil gözü için cep
- 4 Kapak Mıknatısları
- 5 Akü paketi
- 6 Işıklı diyotlar (LED) ve kızılötesi sensör
- 7 [Start/Stop] Başlat/Durdur tuşu
- 8 Şarj aleti

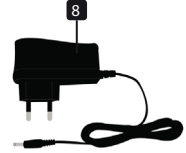


3.1 | Ana özellikleri

- ekstra yumuşak sentetik plüş.
- Çekici tasarım.
- Boyuna verilen ısı, sertlikleri çözer.
- Isı 4 derecede ayarlanabilir.

3.2 | Teknik bilgiler

Model:	LH-1153
Elektrik adaptörü:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 8,4 V
Giriş gerilimi:	8,4 V
Güç:	10 Vat
Malzeme:	100 % Polyester
Ağırlık:	220 g
Ölçüler:	34 x 19 x 1,5 cm



4 | Çalıştırma

- Tasarım amacına aykırı veya yanlış kullanımdan doğacak olası hasarlar için sorumluluk üstlenilmez.
- Cihaz çok soğuk alanlarda depolandığında, kullanmadan önce oda sıcaklığına gelmesini sağlayın.

- a** İlk kullanımdan önce Li-Ion Akü yaklaşık 1-2 saat şarj edilmelidir. Bunun için şarj aletini prize takın ve şarj kablusunu aküye bağlayın. Şarj süreci, kumanda elektronikindeki kırmızı LED ışıklarıyla gösterilir. Akü tamamen dolar dolmaz, işaret yeşil olur. Daha sonra: Şarj aletini çıkarın.
- b** Yastığın bağlantı kablusunu akü paketine takın. Alet, şimdi çalışmaya hazırdır.
- c** [Start/Stop] düğmelerini 2 saniye basık halde tutun. [Start/Stop] düğmelerine bir çok kez basarak istediğiniz sıcaklık seviyesini ayarlayın. Yeşil en düşük seviye, kırmızı en yüksek seviyedir.
- d** Akü paketini yan cebe koyun.
- e** Şimdi boyun yastığı, omuz/boyun kısmına yerleştirilir. Bu arada akü paketinin bulunduğu cebin, vücuda değmeyen tarafta olmasına dikkat edilmelidir. Kapatmak için, iki taşıyıcıya yerleştirilmiş 3 mıknatıs vardır. Taşıyıcılardan birinde 2 mıknatıs olduğundan dolayı, iki pozisyonundan biri seçilebilir (dar/geniş).
- f** Isı yastığını tekrar kapatmak için, [Start/Stop] düğmesini 2 saniye basık halde tutun. Daha önce seçtiğiniz sıcaklık seviyesini gösteren LED söner. Kırmızı yanıp sönen bir LED, akünün şarj edilmesini gerektiğini bildirir.

4.1 | Kullanım

- Kablosuz ısı yastığı, enerjisini kumanda kısmına yerleştirilmiş 2 adet lityum ion pilinden sağlar.
- Isı, 38° ile 55° Celsius arasında 4 seviyede ayarlanabilir.
- Uygulama süresi, isteğinize göre seçilebilir. Uygulama süresi, sadece akü paketinin kapasitesiyle sınırlıdır.

5 | Temizlik ve depolama

- Ürün, makinede yıkanamaz.
- Temizlemek için ürünü sıvalara batırmayın.
- Temizlemek için yumuşak, hafif nemli bir bez kullanın.
- Sadece agresif olmayan temizleme maddeleri kullanın.

- Cihazı kuru ve temiz bir yerde muhafaza edin.

6 | Teslimat kapsamı

- Taşınabilir, akülü boyun ısı yastığı
- Şarj aleti
- Akü paketi
- Kullanma Klavuzu

Lion akülü akü paketi, iki akünün birlikte değiştirilmesi durumuna 4681.1.33 yedek parça numarasıyla sipariş edilebilir. Bu akü paketi, aynı zamanda 4681 numaralı ısı kemeri isimli ürünümüze de uyar.

7 | İmha



Elektrikli ve elektronik cihazlar ev çöpüne atılarak tasfiye edilmemelidir. Kullanıcı elektrikli ve elektronik cihazları ömürlerinin sonlarında bunlar için uygun, resmi toplama merkezlerine veya satın aldığı yere geri vermekle yükümlüdür. Buna ilişkin ayrıntıları ilgili eyalet mahkemesi düzenler. Ürünün kullanım kılavuzunun veya ambalajın üzerinde yer alan sembol, bu düzenlemelere işaret etmektedir. Eski cihazların geri dönüştürülmesi, maddi yönden değerlendirilmesi veya başka şekillerde değerlendirmeye sağlayacağınız katkı, çevremizin korunması için önemlidir.

8 | Garanti

Ürün, satın alındığı tarihten itibaren malzeme ve üretim hatalarına karşı 36 ay garantilidir. Amacının dışında kullanımlarda veya hatalı uygulamalarda ortaya çıkabilecek hasarlara karşı sorumluluk kabul edilmez. Bu garanti, ancak kullanım kılavuzundaki uyarılar dikkate alındığı takdirde geçerlidir. Zorlama, kötü kullanım veya amacının dışında kullanıma ya da yetkisiz kişilerin bakım yapması sonucu oluşan hasarlarda garanti geçersiz olur.

Garanti ve Servis:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>



HERSTELLER

Hydas GmbH & Co.KG
Hirzenhainer Straße 3,
60435 Frankfurt/M., Germany
Tel.:069/9540610,
Fax: 069/95406140
e-mail: info@hydass.de

GARANTIE & SERVICE

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH
Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

OFFICE USA

Hydas Inc.
P.O. Box 420, Hershey, PA. 17033
Tel. 717-533-5583
Fax 717-533-5548
Warehouse: 1810 Church Rd.,
Hummelstown, PA. 17036 U.S.A.
e-mail: info@hydass.com